



GEREJA PROTESTAN INDONESIA NEDERLAND GPIN

Steenvoordelaan 364, 2284 EH Rijswijk
Website : www.gpin.eu

Sek.: Nieboerweg 241, 2524 EJ Den Haag. Telp. 06 24181625
Email : leny.so@gmail.com

Anbi nr: 8534.45.230
Kamer van Koophandel : 59370173
ING Bank : NL26 INGB0006336756 t.n.v. GPIN

Liturgie Eredienst GPIN te Rijswijk

Tata Ibadah GPIN Rijswijk

Zondag 30 november 2025

1^e Advent

Voorganger : **Ds. S.E.M Akihary-Tehupuring**
Ouderling van dienst : **Mw. Lian Giok Tie**
Pianiste : **Mw. Hetty Bosveld**



Thema:

"Pengharapan Menanti Kedatangan Kristus Kembali"
"Hoop wacht op de terugkeer van Christus"

Schriftlezing :

Matius / Matteüs 24 : 32-44



WELKOMSTWOORD & MEDEDELINGEN

(Ucapan Selamat datang & Warta jemaat)

O : Namens de kerkenraad van GPIN Rijswijk heet ik u allen van Harte welkom in deze dienst. De dienst van vandag wordt voorgegaan door **Ds. S.E.M. Akihary-Tehupuring.**

Majelis GPIN Rijswijk mengucapkan selamat datang kepada saudara/i semua dalam pelayanan ibadah hari ini. Ibadah hari ini akan dipimpin oleh ibu Pdt. S.E.M Akihary-Tehupuring.

V : Voorganger **G** : Gemeente **O** : Ouderling **L** : Lector

(Jemaat berdiri/ gemeente gaat staan)

OPROEP VOOR EREDIENST *Panggilan Beribadah*

O : Saudara saudara yang dikasih Kristus. Penyalaan lilin di Minggu Adven ke-1 ini menjadi penghayatan kita untuk rendah hati sebagai hamba Tuhan dalam menanti akan kedatangan Yesus Kristus. Marilah berdiri serta menyambut Dia dalam kekudusan-Nya dengan menyanyikan Pujian Pembuka dari **NKB-3 : 1,3**

*Dierbare broeders en zusters in Christus. Het aansteken van kaarsen op de 1e zondag van de advent is een wardering voor ons om nederig te zijn als dienaren van God in afwachting van de komst van Jezus Christus. Laten we opstaan en Hem verwelkomen in Zijn heiligheid door de intochtlied samen te zingen uit **NKB-3 : 1, 3***

♪ INTOCHTSLIED *Pujian Pembuka : NKB-3 : 1, 3*

“Terpujilah Allah / To God Be the Glory”

1. Terpujilah Allah, hikmatNya besar,
begitu kasihNya ‘tuk dunia cemar,
sehingga dib’rilah PutraNya Kudus
mengangkat manusia serta menebus.

Refrein:

Pujilah, pujilah! Buatlah dunia bergemar,
bergemar mendengar suaraNya.
Dapatkanlah Allah demi PutraNya,
b’ri puji padaNya sebab hikmatNya.

3. Great things He hath taught us, great things He hath done,
and great our rejoicing through Jesus the Son;
but purer, and higher, and greater will be
our wonder, our transport, when Jesus we see.

Refrain:

Praise the Lord, praise the Lord, let the earth hear His voice!
Praise the Lord, praise the Lord, let the people rejoice!
O come to the Father through Jesus the Son,
and give Him the glory, great things He hath done.

STIL GEBED *Doa Hening*

V : Voorganger

VOTUM en GROET *Tahbisan dan Salam* (staande/berdiri)

V : Onze hulp is in de Naam van de Heer,
Pertolongan kita adalah dalam nama Tuhan

G : Die hemel en aarde gemaakt heeft,
Yang menciptakan langit dan bumi

V : Die trouw houdt tot in eeuwigheid,
Yang kasih setiaNya tetap untuk selama-lamanya

G : En niet laat varen het werk van Zijn handen,
Dan yang tidak pernah meninggalkan pekerjaan tanganNya

V : Genade zij u, en vrede van God, onze Vader, en van de Heer
Jezus Christus, *Kasih karunia dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita*
dan dari Tuhan Yesus Kristus, berserta saudara sekalian,

G : En ook met u / Dan beserta saudara juga.

V+G : Amen / Amin

Gemeente zitten / Jemaat duduk

AANVANGSTEKST *Ayat Pembuka : Ibrani / Hebreëen 6 : 19-20*

V : Voorganger

¹⁹Pengharapan itu adalah sauh yang kuat dan aman bagi jiwa kita, yang telah dilabuhkan sampai ke belakang tabir, ²⁰di mana Yesus telah masuk sebagai Perintis bagi kita, ketika Ia, menurut peraturan Melkisedek, menjadi Imam Besar sampai selama-lamanya.

¹⁹Die hoop is als een betrouwbaar en zeker anker voor onze ziel, en reikt tot voorbij het voorhangsel, ²⁰waar Jezus als voorloper al is binnengegaan, ten behoeve van ons: Hij is hogepriester voor eeuwig, zoals Melchisedek.

♪ SAMENZANG : KJ-46 : 1, 2

“Besarkan Nama Tuhan / Wij moeten Gode zingen”

1. Besarkan nama Tuhan, Haleluya;
kasihNya tak berkurang, Haleluya!
Sekalipun keluhan menimpa umatNya,
berkatNya ditemukan, Haleluya!
2. Hij schenkt de levensadem,
Hij geeft de levensgeest,
in schande en in schade
is Hij nabij geweest,
aan al wie Hem aanbaden,
aan ieder die Hem vreest,
komt Hij, de Heer, te stade,
de minsten allermeest.

GEBED TOT VERROOTMOEDIGGING en SCHULDBELIJDENIS

Doa merendahkan hati dan pengakuan dosa

V : Voorganger

♪ SAMENZANG : NKB. 14 : 1, 2

“Jadilah, Tuhan, Kehendak-Mu / Have Thine Own Way, Lord!”

1. Jadilah, Tuhan kehendakMu!
‘Kaulah Penjunan, ‘ku tanahnya.
Bentuklah aku sesukaMu,
‘kan ‘ku nantikan dan berserah.
2. Have thine own way, Lord! Have thine own way!
Search me and try me, Savior today!
Wash me just now, Lord,
wash me just now, as in thy presence
humbly I bow.

GENADEVERKONDIGING *Berita Anugerah : Ibrani / Hebreeën 5 : 8 - 9*

V : Voorganger

⁸Dan sekalipun Ia adalah Anak, Ia telah belajar menjadi taat dari apa yang telah diderita-Nya, ⁹dan sesudah Ia mencapai kesempurnaan-Nya, Ia menjadi pokok keselamatan yang abadi bagi semua orang yang taat kepada-Nya,

⁸Hoewel Hij zijn Zoon was, heeft Hij moeten lijden, en zo heeft Hij gehoorzaamheid geleerd. ⁹En toen Hij naar de uiteindelijke volmaaktheid gevoerd was, werd Hij voor allen die Hem gehoorzamen een bron van eeuwige redding,

NIEUWE LEVENSWANDEL *Petunjuk Hidup Baru (staande/berdiri)*

V : Jemaat yang terkasih mari sambil berdiri kita dengarkan

Petunjuk Hidup Baru yang terambil dari : Ibrani 6 : 11–12

*Beste gemeente, laten we gaan staan en luisteren naar **de Nieuwe levenswandel overgenomen van: Hebreeën 6 : 11-12.***

- ¹¹Tetapi kami ingin, supaya kamu masing-masing menunjukkan kesungguhan yang sama untuk menjadikan pengharapanmu suatu milik yang pasti, sampai pada akhirnya, ¹²agar kamu jangan menjadi lamban, tetapi menjadi penurut-penurut mereka yang oleh iman dan kesabaran mendapat bagian dalam apa yang dijanjikan Allah.
- *¹¹Het is onze vurige wens dat ieder van u tot het einde toe dezelfde ijver aan de dag blijft leggen, totdat alles waarop wij hopen verwezenlijkt zal zijn, ¹²en dat u niet vertraagt en achterblijft, maar in het spoor treedt van hen die dankzij hun standvastig geloof de beloofde erfenis ontvangen hebben.*

V : Jadi, siapa yang ada di dalam Kristus, ia adalah ciptaan baru.

Yang lama sudah berlalu, sesungguhnya yang baru sudah datang. Damai Sejahtera Kristus memenuhi kita semua.

Oleh karena itu marilah kita hidup dalam damai. Kiranya damai Kristus besertamu.

Dus wie in Christus is, die behoort tot de nieuwe schepping, het oude is reeds voorbij, eigenlijk is het nieuwe al begonnen. De vrede van Christus bezielt ons allen onderling. Laat ons daarom leven in vrede. Moge de vrede van Christus met u zijn.

G : En ook met u / Dan bersertamu juga.

*Voorganger en de gemeente zegt,
" De Vrede van Christus zij met u/jou "*
*(Pengkhotbah dan jemaat saling mengucapkan,
"Damai Kristus bersertamu")*

♪ **SAMENZANG : NKB-14 : 3, 4**

"Jadilah, Tuhan, Kehendak-Mu / Have Thine Own Way, Lord!"

4. Jadilah, Tuhan kehendakMu!
Tolong, ya Tuhan, 'ku yang lemah!
Segala kuasa di tanganMu;
jamahlah aku, sembuhkanlah!
5. Have thine own way, Lord! Have thine own way!
Hold o'er my being, absolute sway.
Fill with thy Spirit, till all shall see
Christ only, always, living in me!

Gemeente zitten / Jemaat duduk

DIENT VAN HET WOORD *Pelayanan Firman*

GEBED OM VERLICHTING MET DE HEILIGE GEEST *Doa Epiklese*
V : Voorganger

SCHRIFTLEZING *Pembacaan Alkitab : Matius/Matteüs 24 : 32-44*
O : Ouderling

➤ **Matius / Matteüs 24 : 32 - 44**

[32]Tariklah pelajaran dari perumpamaan tentang pohon ara: Apabila ranting-rantingnya melembut dan mulai bertunas, kamu tahu, bahwa musim panas sudah dekat. [33]Demikian juga, jika kamu melihat semuanya ini, ketahuilah, bahwa waktunya sudah dekat, sudah di ambang pintu. [34]Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya angkatan ini tidak akan berlalu, sebelum semuanya ini terjadi.

[35] Langit dan bumi akan berlalu, tetapi perkataan-Ku tidak akan berlalu.

[36] Tetapi tentang hari dan saat itu tidak seorang pun yang tahu, malaikat-malaikat di sorga tidak, dan Anak pun tidak, hanya Bapa sendiri."

[37] "Sebab sebagaimana halnya pada zaman Nuh, demikian pula halnya kelak pada kedatangan Anak Manusia. [38]Sebab sebagaimana mereka pada zaman sebelum air bah itu makan dan minum, kawin dan mengawinkan, sampai kepada

hari Nuh masuk ke dalam bahtera, [39]dan mereka tidak tahu akan sesuatu, sebelum air bah itu datang dan melenyapkan mereka semua, demikian pulalah halnya kelak pada kedatangan Anak Manusia. [40]Pada waktu itu kalau ada dua orang di ladang, yang seorang akan dibawa dan yang lain akan ditinggalkan; [41] kalau ada dua orang perempuan sedang memutar batu kilangan, yang seorang akan dibawa dan yang lain akan ditinggalkan. [42] Karena itu berjaga-jagalah, sebab kamu tidak tahu pada hari mana Tuhanmu datang. [43]Tetapi ketahuilah ini: Jika tuan rumah tahu pada waktu mana pada malam hari pencuri akan datang, sudahlah pasti ia berjaga-jaga, dan tidak akan membiarkan rumahnya dibongkar. [44] Sebab itu, hendaklah kamu juga siap sedia, karena Anak Manusia datang pada saat yang tidak kamu duga."

➤ **Matteüs 24 : 32 - 44**

[32] Leer van de vijgenboom deze les: zo gauw zijn takken uitlopen en in blad schieten, weet je dat de zomer in aantocht is. [33]Zo moeten jullie ook weten, wanneer je dat alles ziet, dat Hij in aantocht is en heel dichtbij. [34]Ik verzeker jullie: deze generatie zal zeker nog niet verdwenen zijn wanneer al die dingen gebeuren. [35]Hemel en aarde zullen verdwijnen, maar mijn woorden verdwijnen nooit. [36]Niemand weet wanneer die dag en dat moment zullen aanbreken, ook de hemelse engelen en de Zoon niet, alleen de Vader weet het. [37]Zoals het was in de dagen van Noach, zo zal het zijn wanneer de Mensenzoon komt. [38] Want zoals men in de dagen voor de vloed at en dronk, trouwde en uithuwelijkte, tot aan de dag waarop Noach de ark binnenging, [39] en niemand wist wat er gebeuren zou, totdat de vloed kwam die iedereen wegnam, zo zal het ook zijn wanneer de Mensenzoon komt. [40] Dan zullen er twee op het land aan het werk zijn, van wie de een zal worden meegenomen en de ander achtergelaten. [41] Van twee vrouwen die met de molensteen aan het malen zijn, zal de ene worden meegenomen en de andere achtergelaten. [42] Wees dus waakzaam, want jullie weten niet op welke dag jullie Heer komt. [43] Besef wel: als de heer des huizes had geweten in welk deel van de nacht de dief zou komen, dan zou hij wakker gebleven zijn en niet in zijn huis hebben laten inbreken. [44] Daarom moeten ook jullie klaarstaan, want de Mensenzoon komt op een tijdstip waarop je het niet verwacht.

L : "Dit was het woord van God" *Inilah Sabda Tuhan.*

G : Wij danken God. *Syukur kepada Allah.*

V : Laat het Woord van God rijkelijk onder ons blijven en spreek dank aan God.

Hendaklah Firman Tuhan tinggal dengan limpahnya di antara kita dan

ucaplah syukur kepada Allah.

♫ **Samenzang : KJ-474 : “Kepada-Mu Puji-pujian”**

KepadaMu puji-pujian,
madah syukur dan segala kemuliaan,
ya Bapa, Putra, Roh Kudus,
sampai kekal abadi!

PREDIKING *Khotbah :*

V : Voorganger

“Pengharapan Menanti Kedatangan Kristus Kembali”
“Hoop wacht op de terugkeer van Christus”

STILTE MOMENT *Saat hening en* **Meditatief** : (piano of orgelspel)

APOSTOLISCHE GELOOFSBELIJDENIS *Pengakuan Iman Rasuli*

O : Ouderling *(staande / berdiri)*

Met de zekerheid van Zijn genade voor ons, laten we , samen met onze broeders en zusters in heel de wereld, ons geloofsbelijdenis uitspreken :
Dengan keyakinan pada kasih karunia Tuhan yang telah dinyatakan bagi kita, marilah kita mengaku iman kita, sebagaimana saudara-saudara seiman di seluruh dunia, kita bersama-sama mengucapkannya :

Ik geloof in God de Vader, de Almachtige,
Schepper van de hemel en de aarde.
En in Jezus Christus, Zijn eniggeboren Zoon, onze Here;
Die ontvangen is van de Heilige Geest, geboren uit de maagd Maria;
Die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd,
gestorven en begraven, nedergedaald naar het dodenrijk:
Op de derde dag opgestaan uit de doden;
Opgevaren naar de hemel, en zit aan de rechterhand van God,
de almachtige Vader;

Vandaar zal hij komen om te oordelen de levenden en de doden.
Ik geloof in de Heilige Geest; Ik geloof één heilige, algemene,
christelijke kerk, de gemeenschap der heiligen;
Vergeving van de zonden;

Opstanding van het vlees;
En een eeuwig leven.

Gemeente zitten / Jemaat duduk

VOORBEDEN *Doa syafaat*

(afgesloten met het Onze Vader / diakhiri dengan Doa Bapa Kami)

V : Voorganger

Onze Vader, Die in de hemelen zijt. Uw Naam worde geheiligd.
Uw Koninkrijk kome. Uw wil geschiede, zoals in de hemel zo ook op de aarde.
Geef ons heden ons dagelijks brood. En vergeef ons onze schulden, zoals ook wij onze schuldenaren vergeven. En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze. Want van U is het Koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid, tot in eeuwigheid. Amen.

DIENST VAN HET DANKOFFERANDE

Pelayanan Persembahan

DANK OFFERANDE *Persembahan Syukur : (2x collecte)*

(1e is voor het werk de kerken en de 2e is voor de kerkbouwfonds.)

O : Saudara-saudara, marilah kita memberi persembahan kepada Tuhan dengan hati, mulut dan tangan, sementara kita mengingat Firman Tuhan dalam : **Mazmur 54 : 8**

*Broeders en zusters, laten wij ons dankofferande geven aan de Heer met heel ons hart, monden en handen terwijl wij denken het Woord van God in : **Psalmen 54 : 8***

➤ Dengan rela hati aku akan mempersembahkan korban kepada-Mu, bersyukur sebab nama-Mu baik, ya TUHAN.
Van harte zal ik U offers brengen en uw naam loven, HEER, want die is goed:

♪ SAMENZANG (Dank Offerande) : KJ. 161 : 1, 2

“Segala Kemuliaan / Stort over mij Uw zegen”

1. Segala kemuliaan bagiMu, Penebus!
Pun suara anak-anak memuji Dikau t'rus.

“Hosana, Raja kami! Hosana, Anak Daud!
Utusan Tuhan Allah, mubaraklah Engkau!”

2. Dan, door Uw Geest geheiligd;
Reis ik aan Uwe hand,
Voor alle kwaad beveiligd;
Naar 't hemelsch Vaderland.
En eenmaal ter bekroning;
Van al Uw teederheid,
Vind ik in 's Vaders woning;
Een plaats ook mij bereid.

O : GEBED OFFERANDE *Doa Persembahan* (staande/berdiri)

SAMENZANG SLOTLIED *Lagu penutup : KJ-467 : 1-3* (staande/berdiri)

“Tuhanku, Bila Hati Kawanku / Avondbede”

1. Tuhanku, bila hati kawanku
terluka oleh tingkah ujarku,
dan kehendakku jadi panduku,
ampunilah.
2. Indien ik uitgleed op het smalle pad,
voor 's werelds lonk, een wijl uw trouw vergat,
Mijn tred vertraagd op reis naar d' eeuw'ge stad,
o Heer vergeef!
3. Vergeef me, o Heer het kwaad van deze dag.
De stille zonden, die geen mens ooit zag,
O geef, dat 'k nooit U weer bedroeven mag,
o Heer, vergeef !

ZENDING & ZEGEN *Pengutusan dan Berkat* (staande/berdiri)

V : Arahkanlah hatimu kepada Tuhan
Verheft uw harten tot de Heer

G : Wij zijn met ons hart bij de Heer

Kami mengarahkan hati kepada Tuhan

V : Jadilah saksi Kristus *Wees getuigen van Christus*

G : Lof aan God *Terpujilah Allah*

V : Tuhan memberkati *Geloofd zij de Heer*

G : Nu en voor altijd *Sekarang dan senantiasa*

V : Sekarang terimalah Berkah Tuhan...

Ontvang nu de zegen van de Heer...

“TUHAN memberkati engkau dan melindungi engkau; TUHAN menyinari engkau dengan wajah-Nya dan memberi engkau kasih karunia; TUHAN menghadapkan wajah-Nya kepadamu dan memberi engkau damai sejahtera”. Amin.

“Moge de HEER u zegenen en u beschermen, moge de HEER het licht van zijn gelaat over u doen schijnen en u genadig zijn, moge de HEER u zijn gelaat toewenden en u vrede geven.” Amen.

(Numeri/Bilangan 6:24-26)

V+G : Amen...Amen...Amen (uit KJ-478a)

SAAT TEDUH / Stille tijd

IBADAH SELESAI / Eredienst is voorbij

MEDEDELINGEN *Warta Jemaat.*

Onze erediensten 2024 worden voorlopig op de **1^e zondag, 3^e zondag & 5^e zondag** van de maand gehouden in Nieuwe Kerk, Steenvoordelaan 364 te Rijswijk. De aanvang van de dienst is **om 14.00 uur**.

<u>Erediensten</u>	<u>Voorganger</u>	
7 december 2025	Mw. Betty Tjipta Sari	1e zondag , 14.00 uur 2 ^e Advent
21 december 2025	Ds. Rob van Haastert	3^e zondag , 14.00 uur 4 ^e Advent
26 december 2025	Ds. S.E.M Akihary- Tehupuring	Kerstviering GPIN , vrijdag, 14.00 uur

Collecte / VVB / Giften/donatie opbrengst:

16-11-2025	1e collecte	€ 112,50	
	2e Collecte	€ 124,95	
	Giften	€ 235,00	Mw. Marlene Waldt
	Giften	€ 22,20	N/N
	Verkoop snacks	€ 25,20	

Aantal bezoekers van de eredienst op 16 november 2025 :
volwassenen : 34....+ 2.... kinderen :

 Op de mededelingen tafel is er een **gastenboek**, graag vragen wij u vriendelijk om uw naam en adres in de gastenboek te schrijven zodat wij u kunnen informeren over onze kerk.

 Om voor elkaar **te bidden**, je gebeden aan te vragen en gebeden te delen kan contact opgenomen worden met onze kerkenraad
mw. Lian Giok Tie 0624181625 of dhr. **J.A. Darmadi 0628074586**.